







## Winter Thunersee Hiver lac de Thoune | Winter Lake Thun

<b>Bern 301</b>		11.07
<b>Thun</b>	○	11.24
Kursnummer/Numéro de la course/Cruise number	✳	13
<b>Thun ThS</b> 		<b>+ 11.40</b>
Hünibach		11.51
Hilterfingen		11.58
Oberhofen		12.04
Gunten		12.18
<b>Spiez</b>	○	<b>12.28</b>
Spiez		12.30
Faulensee		12.41
Merligen		12.56
Beatenbucht		13.03
Neuhaus (Unterseen)		13.27
<b>Interlaken West ThS</b>	○	<b>+ 13.52</b>
<b>Interlaken West</b>		14.24
<b>Interlaken Ost 310</b>	○	14.28

<b>Interlaken Ost 310</b>		14.21
<b>Interlaken West</b>	○	14.23
Kursnummer/Numéro de la course/Cruise number	✳	14
<b>Interlaken West ThS</b>		<b>+ 14.30</b>
Neuhaus (Unterseen)		14.55
Beatenbucht		15.20
Merligen		15.27
Faulensee		15.43
<b>Spiez</b>	○	<b>15.54</b>
Spiez		15.56
Gunten		16.06
Oberhofen		16.21
Hilterfingen		16.27
Hünibach		16.33
<b>Thun ThS</b> 	○	<b>+ 16.45</b>
<b>Thun</b>		16.59
<b>Bern 301</b>	○	17.20

**+ 13.12.2009–3.1.2010 + 24.10.2010–2.1.2011**

### Fondue Chinoise Schiff

Jeden Freitag vom 29.10. bis 10.12.

### Bateau Fondue Chinoise

Chaque vendredi du 29.10 au 10.12

### Meat Fondue Cruise

Every Friday from 29.10. to 10.12.

**Thun–Thun: 19.00–21.30**

### Fondueschiff

Jeden Samstag vom 30.10. bis 11.12.

### Bateau Fondue

Chaque samedi du 30.10 au 11.12

### Cheese Fondue Cruise

Every Saturday from 30.10. to 11.12.

**Thun–Thun: 19.00–21.30**

## Hinweiszeichen

† Sonn- und allgemeine Feiertage

**A Dampfschiff «Blümlisalp» mit Spielkajüte**  
23. Mai bis 12. Juni, übrige Zeit  
Motorschiff (Änderungen vorbehalten)

**B** Dienstag–Samstag vom 1. Juni–4. September  
(Änderungen vorbehalten)


**C** An Sonntagen vom 13. Juni–4. Juli; täglich  
vom 5. Juli–22. August sowie 29. August,  
5. und 12. September


**D Dampfschiff «Blümlisalp» mit Spielkajüte**  
19. und 26. September, übrige Zeit  
Motorschiff (Änderungen vorbehalten)

**E** Samstags, Sonntags und allgemeine Feiertage


**F Dampfschiff «Lötschberg» mit Spielkajüte**  
Samstag und Sonntag vom 23. Mai–2. Juli,  
4.–12. September sowie 24. Mai (übrige Tage  
Motorschiff); **täglich vom 3. Juli–29. August**  
(Änderungen vorbehalten)

**G** Samstags und Sonntags vom  
13. Juni–4. Juli und 4.–12. September;  
täglich vom 5. Juli–29. August

 **Dampfschiff «Blümlisalp», Thunersee**  
**Dampfschiff «Lötschberg», Brienersee**  
(Änderungen vorbehalten)

 Spielkajüte (nur auf DS «Blümlisalp» und  
DS «Lötschberg»)

 **Minimale Übergangszeit für Anschlüsse:**  
6 Minuten zwischen Zug und Schiff

 Halt ab 6 Personen nach Absprache mit  
Telefon +41 (0)58 327 48 43 (Thunersee) oder  
Telefon +41 (0)58 327 48 53 (Brienersee)  
bis um 16 Uhr am Vortag möglich

 Schiffsrestaurant

 Restaurant mit beschränktem Angebot

 Schiffsbuffet. Für Gruppen ab 20 Personen  
auf Vorbestellung Mahlzeiten erhältlich

 Snack- und Getränkeautomat

○ Ankunft

## Allgemeine Hinweise

Fahrplan bei Sturm, Nebel, zu hohem oder zu  
niedrigem Wasserstand ohne Gewähr

**Gültigkeit der Billette:** Mit den Bahnbilletten kann  
ein Streckenwechsel gelöst werden

**Für Gruppen ab 20 Personen:**  
Reservation erforderlich

**Velotransport für Gruppen:** Reservation ab  
5 Velos erforderlich

Picknick in Restaurationsbereichen nicht erlaubt

Nicht alle Schiffe und Anlegestellen sind  
rollstuhlgängig. Auskunft unter:  
Telefon +41 (0)58 327 48 11

## Explication des signes

† Dimanches et jours de fêtes

**A Bateau à vapeur «Blümlisalp» avec cabine de jeux.** Du 23 mai au 12 juin, autres jours, bateau à moteur (toute modification réservée)

**B** Du mardi au samedi, du 1<sup>er</sup> juin au 4 septembre (toute modification réservée)

**C** Les dimanches du 13 juin au 4 juillet; tous les jours du 5 juillet au 22 août ainsi que le 29 août et le 5 et 12 septembre

**D Bateau à vapeur «Blümlisalp» avec cabine de jeux.** Le 19 et 26 septembre, autres jours, bateau à moteur (toute modification réservée)


**E** Les samedis et dimanches ainsi que les jours de fêtes


**F Bateau à vapeur «Lötschberg» avec cabine de jeux.** Les samedis et dimanches du 23 mai au 2 juillet, du 4 au 12 septembre ainsi que le 24 mai (autres jours, bateau à moteur); **tous les jours du 3 juillet au 29 août** (toute modification réservée)



**G** Les samedis et dimanches du 13 juin au 4 juillet et du 4 au 12 septembre; tous les jours du 5 juillet au 29 août



 **Bateau à vapeur «Blümlisalp» (lac de Thoune)**  
**Bateau à vapeur «Lötschberg» (lac de Brienz)**  
(toute modification réservée)

 Cabine de jeux (uniquement sur les vapeurs «Blümlisalp» et «Lötschberg»)

 **Temps de correspondance minimum entre les trains et les bateaux:** 6 minutes

 Desserte à partir de 6 personnes selon accord par téléphone +41 (0)58 327 48 43 (lac de Thoune) ou +41 (0)58 327 48 53 (lac de Brienz) possible jusqu'à 16h00 le jour précédent

 Restaurant de bord  
 Restaurant à offre limitée

 Buffet de bord. Sur réservation, repas pour groupes à partir de 20 personnes  
 Distributeur de snacks et de boissons

○ Arrivée

## Informations générales

Horaire assuré sous réserve: en cas de tempête, de brouillard ou de niveau d'eau trop haut ou insuffisant

**Validité des billets:** un changement d'itinéraire peut être acheté avec les billets de train

**Pour groupes à partir de 20 personnes:** réservations auprès du service de la navigation

**Transport de vélos pour groupes:** dès 5 vélos uniquement possible après consentement par la direction d'exploitation

Pic-nic sur les ponts extérieurs seulement

Pas tous les bateaux et débarcadères sont accessibles pour les fauteuils roulants.  
Informations sous téléphone +41 (0)58 327 48 11

## Key to symbols

† Sunday and public holidays

**A Paddle steamer "Blümlisalp" with play cabin**  
From 23 May to 12 June, otherwise motor vessel (subject to change)

**B** Tuesday to Saturday from 1 June to 4 September (subject to change)


**C** On Sundays from 13 June to 4 July; daily from 5 July to 22 August as well as 29 August, 5 and 12 September


**D Paddle steamer "Blümlisalp" with play cabin**  
19 and 26 September, otherwise motor vessel (subject to change)


**E** Saturdays, Sundays and public holidays


**F Paddle steamer "Lötschberg" with play cabin**  
Every Saturday and Sunday from 23 May to 2 July and 4 to 12 September as well as 24 May (otherwise motor vessel); **daily from 3 July to 29 August** (subject to change)



**G** Every Saturday and Sunday from 13 June to 4 July and 4 to 12 September; daily from 5 July to 29 August



 **Paddle steamer "Blümlisalp" (Lake Thun)**  
**Paddle steamer "Lötschberg" (Lake Brienz)**  
(subject to change)

 Play cabin (only on S/S "Blümlisalp" and S/S "Lötschberg")

 **Minimum transfer time between train and ship: 6 min.**

 Stop possible from 6 persons by arrangement.  
Telephone +41 (0)58 327 48 43 (Lake Thun)  
or telephone +41 (0)58 327 48 53 (Lake Brienz)  
up to 16 hrs on previous day

 Ship's restaurant  
 Restaurant with limited choice

 On-board buffet. Group catering from 20 persons with advance reservation  
 Vending machine with snacks and drinks

 Arrival

## General information

Timetable not guaranteed in storm, fog or at low or high water levels

**Ticket validity:** Rail tickets may also be exchanged to travel part of a route by boat, subject to a small surcharge

**Prior management consent required for groups of 20 persons or more.**

**Group bicycle transport:** Reservations required from 5 bicycles

Picnics permitted on outer decks only

Not all boats and landing stages are suitable for wheelchairs. Information at:  
Telephone +41 (0)58 327 48 11